



juiste omgang of verkeerd weggooiën een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

### Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: [www.kaercher.nl/REACH](http://www.kaercher.nl/REACH)

## Vervoer

De accu is conform de relevante voorschriften voor internationaal transport gecontroleerd en mag worden vervoerd/verzonden.

## Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice. (adres zie achterzijde)

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat. Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Instrucciones de seguridad

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- Antes de la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta el manual de instrucciones gráfico de su equipo y las instrucciones de seguridad.
- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

### Niveles de peligro

#### **⚠ PELIGRO**

• Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

• Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

• Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

### **CUIDADO**

• Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Avisos generales

**⚠ ADVERTENCIA** • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que

carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes.

• Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente. • Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión. • Los niños no pueden jugar con el equipo.

### Peligro de choques eléctricos

**⚠ PELIGRO** • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Nunca toque los contactos ni los cables. • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. • No someta la batería a radiación solar, calor ni fuego. • No dirija el chorro de pulverización de forma directa a artículos de consumo que contengan componentes eléctricos como, por ejemplo, interior de hornos.

**⚠ ADVERTENCIA** • Cargue la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. • Sustituya inmediatamente un cargador dañado con cable de carga por un componente original. • No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada por baterías autorizadas por KÄRCHER. Válido únicamente para equipos con una batería fija montada • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente.

**CUIDADO** • Peligro de cortocircuito. No conserve las baterías cerca de objetos metálicos. • Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos. • Peligro por descarga total: no deje las baterías en una estación de carga.

### Manejo

**⚠ PELIGRO** • Peligro de explosión. No cargar las baterías (celdas primarias). • No tirar las baterías al fuego ni a la basura doméstica. • Evite el contacto con los líquidos que salen de las baterías defectuosas. En caso de contacto, limpie el líquido con agua y, en caso de contacto con los ojos, póngase en contacto con un médico.

**⚠ ADVERTENCIA** • Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

**⚠ PRECAUCIÓN** • No utilice el equipo si presenta daños visibles o no es estanco debido a una caída previa.

**CUIDADO** • No introduzca ningún objeto en el orificio de salida. • Compruebe la funda de microfibra en un lugar no visible antes de utilizar la limpiadora de ventanas sobre superficies delicadas (muy brillantes). • Almacene el equipo solo en posición vertical. • Almacene el equipo solo en entornos secos. • Desconecte el equipo en cuanto se alcance la marca de máximo del depósito de agua sucia y vacíe el depósito de agua sucia.

## Uso previsto

Utilice el equipo únicamente para uso doméstico. El equipo con alimentación por batería está diseñado para la limpieza de superficies húmedas y lisas, como ventanas, espejos o azulejos. Respete las instrucciones de seguridad.

- Nunca utilice el equipo para aspirar el polvo.
- El equipo puede aspirar hasta 200 ml de líquido de superficies horizontales, por ejemplo, de un vaso volcado.
- Utilice el equipo únicamente en combinación con los siguientes detergentes: CA 20 R, CA 30 R, CA 40 R, RM 503.
- Utilice el equipo únicamente con los recambios y accesorios autorizados por KÄRCHER.

Cualquier uso distinto al especificado será considerado uso no previsto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de dicho uso no previsto. El usuario asume todos los riesgos.

## Símbolo

### Símbolos en el equipo

(En función del tipo de equipo)

	Estándar
	Advanced
Cargar la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER.	

	Utilizar el cargador únicamente en entornos secos.
	No tirar la batería al fuego
	No tirar la batería al agua

### Símbolos del manual de instrucciones

	Tiempo de carga con batería descargada
	Volumen del depósito de agua sucia
	Tiempo de servicio con cargador de baterías cargado

	Tensión de salida/corriente de salida del cargador
	<b>Símbolos en función del tipo de equipo</b> Tras cargar por completo la batería, los LED se encienden durante 60 minutos y, a continuación, se apagan
	Tensión nominal de la batería
	Potencia nominal del equipo
	Tipo de protección
	Peso
	Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)

## Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

## Protección del medioambiente

Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Transporte

La batería se ha testado conforme a las normativas relevantes para el transporte internacional y pueden transportarse/enviarse.

## Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

## Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Avisos de segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Antes do arranque, tenha em consideração o manual de instruções gráfico do seu aparelho e estes avisos de segurança.
- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Mantenha a película da embalagem afastada das crianças, devido ao perigo de asfixia.

## Níveis de perigo

### ⚠ **PERIGO**

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

### ⚠ **ATENÇÃO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

### ⚠ **CUIDADO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

### **ADVERTÊNCIA**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

## Avisos gerais

⚠ **ATENÇÃO** • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • Supervisione as crianças para garantir que não brincom com o aparelho. • As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes. • As crianças deve apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. • As crianças não devem brincar com o aparelho.

## Perigo de choque eléctrico

⚠ **PERIGO** • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Nunca toque nos

contactos ou linhas. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na lição fêmea para carga do aparelho. • Não exponha a bateria ao sol directo intenso, calor ou fogo. • Não direcione o jacto de pulverização directamente para consumíveis que contenham componentes eléctricos, como p. ex., o interior de fornos.

⚠ **ATENÇÃO** • Carregar o aparelho apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. • Substitua sempre um carregador danificado com cabo de carga por uma peça original. • Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas por baterias autorizadas pela KÄRCHER. Não aplicável a aparelhos com bateria integrada. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias autorizadas. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente.

**ADVERTÊNCIA** • Perigo de curto-circuito. Não guarde baterias juntamente com objectos de metal. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas. • Perigo de descarga profunda: Não guardar o conjunto da bateria numa estação de carga.

## Utilização

⚠ **PERIGO** • Perigo de explosão. Não carregar baterias (células primárias). • Não deite baterias para o fogo ou lixo doméstico. • Evite o contacto com o líquido que verte de baterias com defeito. Em caso de contacto com o líquido, enxágue com água e, em caso de contacto com os olhos, consulte também um médico.

⚠ **ATENÇÃO** • Perigo de ferimentos. Não direcione o jacto de pulverização para os olhos.

⚠ **CUIDADO** • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas.

**ADVERTÊNCIA** • Não insira objectos na saída de exaustão. • Teste o pano de limpeza em microfibras num local não visível, antes de utilizar o produto de limpeza de vidros em superfícies sensíveis (de alto brilho). • Guarde o aparelho sempre na vertical. • Guarde o aparelho apenas em locais secos. • Desligue o aparelho assim que for atingida a marcação MAX do depósito de água suja e esvazie o referido depósito.

## Utilização para os fins previstos

Utilize o aparelho em exclusivo na habitação privada. O aparelho com alimentação por bateria destina-se à limpeza de superfícies húmidas e lisas, tais como vidros, espelhos ou azulejos. Observe os avisos de segurança.

- Nunca utilize o aparelho para aspirar pó.
- O aparelho consegue aspirar até 200 ml de líquido de superfícies horizontais, p. ex., de um copo entornado.
- Apenas utilize o aparelho em conjunto com os seguintes produtos de limpeza: CA 20 R, CA 30 R, CA 40 R, RM 503.
- Utilize o aparelho apenas com acessórios e peças sobressalentes autorizadas pela KÄRCHER.

Qualquer outra utilização será considerada não conforme com as normas. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes; este risco será suportado exclusivamente pelo utilizador.

## Símbolos

### Símbolos no aparelho

(segundo tipo de aparelho)

	Padrão
	Advanced
Carregar a bateria apenas com o carregador original fornecido ou com um dos carregadores autorizados pela KÄRCHER.	

	Utilizar o carregador apenas em divisões secas.
	Não atirar a bateria para o fogo
	Não atirar a bateria para a água

### Símbolos no manual de instruções

	Tempo de carga de uma bateria descarregada
	Volume do depósito de água suja
	Tempo de serviço com carregamento da bateria completo
	Tensão de saída / corrente de saída do carregador
	<b>Símbolos segundo tipo de aparelho</b> Depois de a bateria estar completamente carregada, os LED acendem durante 60 minutos e depois apagam
	Tensão nominal da bateria
	Potência nominal do aparelho

	Tipo de protecção
	Peso
	Nível acústico (EN 60704-2-1)

## Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

## Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

### Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca de ingredientes em: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Transporte

A bateria deve ser verificada e transportada / remetida em conformidade com as respectivas prescrições em matéria de transporte.

## Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

## Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho. Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sikkerhedshenvisninger

Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsvejledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.